

CAMLINK



Type: CL-LED320

Document version: 1



• GB	- Adjustable Colour Temperature Video LED Lamp	- User manual	3
• DE	- Einstellbare Farbtemperatur-Video-LED-Leuchte	- Bedienungsanleitung	4
• FR	- Lampe vidéo à diodes à température de couleur variable	- Manuel de l'utilisateur	6
• NL	- Instelbare Kleurtemperatuur Video LED Lamp	- Gebruikershandleiding	8
• ES	- Lámpara LED de video con temperatura de color ajustable	- Manual de Usuario	9
• IT	- Lampada a LED per ripresa Video regolabile in Colore e Temperatura	- Manuale Utente	11
• FI	- LED kuvausvalo jossa säädettävä värinlämpö	- Käyttöopas	13
• SE	- Inställningsbar färgtemperatur för video-LED-lampa	- Bruksanvisning	14
• NO	- Video-LED-lampe med justerbar fargetemperatur	- Brukermanual	16
• DK	- Video LED Lampe med justerbar farvetemperatur	- Brugervejledning	17
• CZ	- Video LED lampa s nastaviteľnou teplotou barvy	- Návod k použití	19
• HU	- Állítható színhőmérsékletű LED videólámpa	- Használati útmutató	20
• GR	- Προσαρμοζόμενη λάμπα LED με χρωματική θερμοκρασία για Video	- Εγχειρίδιο Χρήστη	22
• RO	- Lampă video LED cu temperatura culorii reglabilă	- Manual de instrucțiuni	24
• RU	- Светодиодная видео лампа с регулируемой цветовой температурой	- Руководство пользователя	25



CAMLINK

Nedis B.V., part of the Nedis Group
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel: +31 73 599 1055
Fax: +31 73 599 9699
Web: www.nedis.com or www.nedis.nl

© Any unauthorised use of the information in this manual is prohibited. No part of this manual may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or published, in any form or in any way, electronically or mechanically, by print, photocopy, microfilm or by any other means without the express written permission of NEDIS.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.



CAMLINK

EN – English

Introduction

This video LED Lamp with variable light output allows the HD/SLR and camcorder user to produce a maximum light output equal to approximately 200 watts of incandescent light. You can also adjust the colour temperature to match the ambient light's colour temperature, all with a unit that can be attached to the camera's shoe. Optionally, two or more lights can be stacked together.

Package contents:

- Video LED Lamp
- 7.2 V Li-ion battery
- AC power supply
- Battery charger
- Diffuser
- Swiveling hot shoe mount

Technical specifications

- | | |
|-----------------------|---|
| • Light source: | 160 white high power LEDs
160 yellow high power LEDs |
| • Colour temperature: | 2800 – 6500 K |
| • Light intensity: | 1536 lm |
| • Dimmer: | Stepless 0 – 100 % brightness |
| • Battery: | 7.2 Li-ion battery |
| • Power: | 7AC 9 V / 2.0 A |

Safety precautions

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.



Maintenance

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Warranty

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

Disclaimer

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.

Disposal



- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

DE – Deutsch

Einleitung

Diese Video-LED-Leuchte mit variabler Lichtausgangsleistung ermöglicht dem HDSLR- und Camcorder-Benutzer die Erzeugung einer maximalen Lichtausgangsleistung, die ca. 200 Watt einer Glühlampe entspricht. Sie können die Farbtemperatur einstellen und somit der Raumlichtfarbtemperatur anpassen. All dies ist mit einem Gerät möglich, das an dem Zubehörschuh der Kamera befestigt wird. Optional können zwei oder mehrere Leuchten aufeinander gestapelt werden.

Verpackungsinhalt:

- Video-LED-Leuchte
- 7,2 V Li-Ionen- Akku
- AC-Netzteil
- Akku -Ladegerät
- Diffusor
- Schwenkschuhhalterung

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Technische Daten

- Lichtquelle: 160 weiße Hochleistungs-LEDs
160 gelbe Hochleistungs-LEDs
- Farbtemperatur: 2800 – 6500 K
- Lichtstrom: 1536 lm
- Dimmer: Stufenlos 0 - 100 % Helligkeit
- Akku: 7,2 V Li-Ionen- Akku
- Betrieb: AC 9 V / 2,0 A

Sicherheitsvorkehrungen

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.



Wartung

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Haftungsausschluss

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

CAMLINK

Entsorgung



- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

FR – Français

Introduction

Cette lampe vidéo à diodes à intensité lumineuse variable permet à l'utilisateur d'une caméra vidéo ou d'un appareil photographique reflex à haute définition de produire une intensité lumineuse maximale égale à approximativement 200 watts d'une ampoule à incandescence. Vous pouvez aussi régler la température de couleur pour l'adapter à la température de couleur de la lumière ambiante, le tout fixé à la griffe de l'appareil. Il est en outre possible d'empiler deux ou plus lampes l'une sur l'autre.

Contenu de l'emballage:

- Lampe vidéo à diodes
- Batterie de 7,2 V Li-ion
- Alimentation électrique AC
- Chargeur de batterie
- Diffuseur
- Griffe de fixation pivotante

Spécifications techniques

- Source lumineuse: 160 diodes lumineuses blanches à haute puissance
160 diodes lumineuses jaunes à haute puissance
- Température de couleur: 2800 – 6500 K
- Intensité lumineuse: 1536 lm
- Variateur: Luminosité à commande continue de 0 à 100 %
- Batterie: Batterie de 7,2 V Li-ion
- Alimentation: 9 V AC / 2,0 A

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Consignes de sécurité

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.



Entretien

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Avis de non responsabilité

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Elimination



- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

CAMLINK

NL – Nederlands

Inleiding

Deze video LED lamp, met een variabele lichtopbrengst, kan een maximum aan lichtopbrengst produceren dat vergelijkbaar is met het licht van een 200 watt gloeilamp. Met behulp van een apparaat dat u op de fietsaansluiting van uw camera aansluit, kunt u tevens de kleurtemperatuur aan de kleurtemperatuur van het omgevingslicht aanpassen. Naar voorkeur kunnen twee of meer lampen worden gebundeld.

Inhoud van de verpakking:

- Video LED Lamp
- 7.2 V Li-ion batterij
- AC-voeding
- Batterijoplader
- Diffuser
- Draaibare fietsaansluiting

Technische eigenschappen

- | | |
|---------------------|---|
| • Lichtbron: | 160 witte hoog vermogen Leds
160 gele hoog vermogen Leds |
| • Kleurtemperatuur: | 2800 – 6500 K |
| • Lichtintensiteit: | 1536 lm |
| • Dimmer: | Traploos 0 – 100 % helderheid |
| • Batterij: | 7.2 V Li-ion batterij |
| • Voeding: | AC 9 V / 2.0 A |

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.



LET OP:
VERBODEN VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
MET TOEGANG



CAMLINK

Onderhoud

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Disclaimer

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer



- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

ES – Español

Introducción

Esta lámpara LED de vídeo con salida lumínica variable permite que el usuario de HD/SLR y de videocámaras obtenga una salida de luz máxima igual a aproximadamente 200 vatios de luz incandescente. Asimismo puede ajustar la temperatura del color para que se corresponda con la temperatura del color de la luz ambiental, todo ello en una unidad que puede fijarse a la zapata de la cámara. Se puede unir dos o más luces.

Contenidos del envase:

- Lámpara LED de vídeo
- Batería 7.2 V Li-ion

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

- Alimentación CA
- Cargador de batería
- Filtro difusor del calor (3200 K)
- Difusor
- Soporte para zapata giratoria

Especificaciones técnicas

- | | |
|--------------------------|--|
| • Fuente lumínica: | 160 LED blancos de alta potencia
160 LED amarillos de alta potencia |
| • Temperatura del color: | 2800 – 6500 K |
| • Intensidad lumínica: | 1536 lm |
| • Potenciómetro: | Ajuste continuo 0 – 100 % brillo |
| • Batería: | Batería 7.2 Li-ion |
| • Alimentación: | CA 9 V / 2.0 A |

Medidas de seguridad

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.



Mantenimiento

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

Exención de responsabilidad

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Eliminación



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

IT – Italiano

Introduzione

Questa lampada a LED con intensità luminosa regolabile permette agli utilizzatori di HD/SLR e cineoperatori di produrre una massima emissione di luce pari a circa 200 watt di una lampada ad incandescenza. Potete anche regolare la temperatura del colore per abbinarla alla temperatura del colore della luce ambientale, il tutto con un'unità che può essere collegata al supporto della videocamera. Come opzione, due o più luci possono essere assemblate insieme.

Contenuto della confezione:

- Lampada LED Video
- Batteria Li-ion 7.2 V
- Alimentatore AC
- Carica batterie
- Diffusore
- Supporto di montaggio orientabile

Specifiche tecniche

- | | |
|----------------------------|---|
| • Sensibilità luce: | 160 LED bianchi ad alta intensità
160 LED gialli ad alta intensità |
| • Temperatura colore: | 2800 – 6500 K |
| • Sensibilità luce: | 1536 lm |
| • Attenuazione luminosità: | Lineare 0 – 100 % |
| • Batteria: | Batteria Li-ion 7.2 V |
| • Alimentazione: | AC 9 V / 2.0 A |

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.



Manutenzione

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Disclaimer

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Smaltimento



- Questo prodotto è progettato per la raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltite il prodotto con la spazzatura domestica.
- Per maggiori informazioni, contattate il rivenditore o l'autorità locale responsabile per la gestione dei rifiuti.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

FI – Suomi

Johdanto

Tämä videon LED-kuvausvalo, jossa on säädettävä valoteho, antaa HD SLR:n ja videokameran käyttäjille maksimisaa valotehoa, joka vastaa n. 200 watin hehkuvaloa. Voit myös säätää värilämpötilaa sopimaan ympäröivän valon väri lämpötilaan, kaikki tämä laitteella, joka voidaan liittää kameran varustekenkään. Valinnaisesti kaksi tai useampi valo voidaan liittää yhteen.

Paketin sisältö:

- Videon LED-lamppu
- 7.2 V Li-ion -akku paristo
- Verkkolaite
- Akun laturi
- Valonhajotin
- Pyörivä varustekenkäkiinnitys

Tekniset tiedot

- | | |
|------------------------|--|
| • Valonlähde: | 160 valkoista tehokasta LEDiä.
160 keltaista tehokasta LEDiä. |
| • Värilämpötila: | 2800–6500 K |
| • Valon intensiteetti: | 1536 lm |
| • Himmennin: | Portaaton 0–100 % kirkkaus |
| • Akku: | 7.2 V Li-ion -akku |
| • Teho: | AC 9 V / 2.0 A |

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.



Huolto

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Takuu

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Vastuuvapaus

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Hävittäminen



- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

SE – Svenska

Introduktion:

Med denna video-LED-lampa med variabel ljuseffekt kan användare av HD/SLR och camcorder producera en maximal ljuseffekt lika med ungefär 200 Watt klart lysande ljus. Man kan även justera färgtemperaturen så att den matchar omgivande ljus färgtemperatur, allt görs med en enhet som kan fästas på kameranskon. Det går att sätta samman två eller fler ljus.

Förpackningens innehåll

- Video LED-lampa
- 7,2 V Li-ion-batteri
- AC strömtillförsel
- Batteriladdare
- Diffusör
- Vridbar hotshoe-montering

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Tekniska specifikationer

- Ljuskälla 160 vita högeffekts LED-lampor
160 gula högeffekts LED-lampor
- Färgtemperatur: 2 800 – 6 500 K
- Ljusflöde 1 536 lm
- Dimmer: Steglös 0 – 100 % ljusstyrka
- Batteri: 7,2 V Li-ion-batteri
- Ström AC 2 309 V~2,0 A

Säkerhetsanvisningar

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig teknikern när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.



Underhåll

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

CAMLINK

Kassering



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.

NO– Norsk

Innledning

Denne video-LED-lampen med variabel lyseffekt lar HDSLR- eller videooptaker-brukere produsere en maksimal lyseffekt tilsvarende omtrent en 200 watts lyspære. Du kan også justere fargetemperaturen slik at den matcher omgivelseslysets fargetemperatur, alt kombinert med en enhet som kan festes til kameraets blitsskofeste. Alternativt kan to eller flere lys kobles sammen.

Pakkeinnhold:

- Video-LED-lampe
- 7.2 V Li-ion-batteri
- AC-strømforsyning
- Batterilader
- Diffuser
- Dreibart blitsskofeste

Tekniske spesifikasjoner

- | | |
|--------------------|---|
| • Lyskilde: | 160 hvite høyeffekts-LED-er
160 gule høyeffekts-LED-er |
| • Fargetemperatur: | 2800 – 6500 K |
| • Lysintensitet: | 1536 lm |
| • Dimmer: | Stepless 0 – 100 % lysstyrke |
| • Batteri: | 7.2 Li-ion-batteri |
| • Strøm: | AC 9 V / 2.0 A |

Sikkerhetsforholdsregler

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker



©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedidler eller skuremidler.

Garanti

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Avhending



- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

DK- Dansk

Introduktion

Denne video LED Lampe med variabel lysstyrke gør det muligt for brugeren af et HD/SLR eller camcorder at tilføje lys maksimalt svarende til ca. 200 watt glødelys. Du kan også justere farvetemperaturen, således at lyset svarer til omgivelsernes farvetemperatur, alt sammen via en enhed, der tilsluttes kameraets monteringssko. Hvis det ønskes, kan to eller flere lamper kobles sammen.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Indholdet i pakken:

- Video LED Lampe
- 7.2 V Li-ion batteri
- AC strømforsyning
- Batterioplader
- Diffuser
- Drejbar monteringsско

Tekniske specifikationer

- | | |
|--------------------|---|
| • Lyskilde: | 160 kraftfulde hvide LED-pærer
160 kraftfulde gule LED-pærer |
| • Farvetemperatur: | 2800 – 6500 K |
| • Lysintensitet: | 1536 lm |
| • Dæmper: | Trinløs 0 – 100 % lysstyrke |
| • Batteri: | 7.2 Li-ion batteri |
| • Strømkrav: | AC 9 V / 2.0 A |

Sikkerhedsforholdsregler

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.



Vedligeholdelse

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Friskrivningsklausul

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Kassering



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.

CZ – Český

Popis

Tato video LED lampa s regulací světelného výkonu umožňuje nastavit pro HD/SLR a videokamery maximální světelný výkon srovnatelný s přibližně 200 W žárovkou. Lze také nastavit barevnou teplotu odpovídající okolnímu osvětlení. Lampa může být připevněna na kameru/fotoaparát, volitelně lze použít současně dvě nebo více.

Obsah balení:

- Video LED lampa
- 7.2 V Li-ion baterie
- AC napájecí zdroj
- Nabíječka baterie
- Difuzor
- Otočný držák se sáňkami

Technické údaje

- Světelný zdroj: 160 LED o vysoké svítivosti
160 žlutých LED o vysoké svítivosti
- Teplota barvy: 2800 - 6500 K
- Intenzita osvětlení: 1536 lm
- Plynulá regulace osvětlení 0 - 100 % jasů
- Baterie: 7.2 V Li-ion baterie
- Napájení: AC 9 V/2.0 A

Bezpečnostní opatření

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE



UPOZORNĚNÍ
NEODPÍRÁME ŽÁDNÉ
ELEKTRICKÉ PROBLEMY
OPROTI NĚM.



©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Vyloučení zodpovědnosti

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Likvidace



- Tento produkt je určen pro tříděný odpad v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

HU – Magyar

Bevezetés

A szabályozható fényerejű LED videólámpával a HD/SLR és videokamera felhasználója kb. 200 wattos izzólámpának megfelelő megvilágítást tud elérni. A vakupapucsra erősíthető egységen a színhőmérséklet is a környezet színhőmérsékletéhez állítható. Igény szerint összekapcsolható két vagy több ilyen lámpa.

A csomag tartalma:

- LED videólámpa
- 7,2 V-os Li-ionos akkumulátor

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

- Hálózati tápegység
- Akkutöltő
- Diffúzor
- Csuklós vakupapucs betét

Műszaki adatok

- Fényforrás: 160 fehérfényű LED
160 nagy fényerejű sárga LED
- Színhőmérséklet: 2800 – 6500 K
- Fényáram: 1536 lm
- Fényerő-szabályozó: Fokozatmentes 0 – 100 % fényerő között
- Akkumulátor: 7,2 V Li-ionos
- Táplálás: 9 V / 2,0 A hálózati tápegység

Biztonsági óvintézkedések

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.



Karbantartás

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Jogi nyilatkozat

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Leselejtés



- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtetni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

GR- Ελληνικά

Εισαγωγή

Αυτή η λάμπα LED για video με μεταβαλλόμενη φωτεινή έξοδο επιτρέπει στο χρήστη HD/SLR και βιντεοκαμερών να παράγουν μέγιστη φωτιστική ένταση ισχύος ανάλογης με 200watts μιας συμβατικής λάμπας πυρακτώσεως . Επίσης μπορείτε να προσαρμόσετε τη χρωματική θερμοκρασία ώστε να ταιριάζει με τη χρωματική θερμοκρασία του φωτός στο περιβάλλον, όλα με μια μονάδα που μπορεί να τοποθετηθεί στην υποδοχή της κάμερας. Κατ' επιλογή, δύο ή περισσότερα φώτα μπορούν να τοποθετηθούν μαζί.

Η συσκευασία εμπεριέχει:

- Λάμπα LED Video
- 7.2 V Li-ion μπαταρία λιθίου
- AC παροχή ρεύματος
- Φορτιστή μπαταρίας
- Διαχυτής
- Περιστρεφόμενος προσαρμογέας υποδοχής

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- | | |
|---------------------------|--|
| • Πηγή φωτός: | 160 υψηλής ισχύος λευκή LED
160 υψηλής ισχύος κίτρινη LED |
| • Χρωματική θερμοκρασία: | 2800 – 6500 K |
| • Ένταση φωτός: | 1536 lm |
| • Ροοστάτης: χωρίς βήματα | 0 – 100 % φωτεινότητα |
| • Μπαταρία: | 7.2 Li-ion μπαταρία λιθίου |
| • Ισχύς: | AC 9 V / 2.0 A |

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.



CAMLINK

Οδηγίες ασφαλείας

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.



Συντήρηση

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

Εγγύηση

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Απόρριψη



- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.



CAMLINK

RO- Română

Introducere

Această lampă video LED cu producție de lumină variabilă permite utilizatorului HD/SLR și camerei de luat vederi să obțină o producție maximă de lumină egală cu aproximativ 200 Watti lumină incandescentă. De asemenea, puteți regla temperatura culorii pentru a fi adecvată temperaturii culorii luminii ambientale, toate cu ajutorul unei unități care poate fi atașată la hot shoe-ul camerei. Opțional, două sau mai multe lumini pot fi instalate împreună.

Conținutul pachetului:

- lampă video LED
- baterie 7,2 V Li-ion
- alimentare cu electricitate CA
- încărcător baterii
- difuzor
- montare hot shoe pivotant

Specificații tehnice

- | | |
|--------------------------|---|
| • Sursa de lumină: | 160 LED-uri albe de putere mare
160 LED-uri galbene de putere mare |
| • Temperatura culorii: | 2800 – 6500 K |
| • Intensitatea luminii: | 1536 lm |
| • Comutator de obturare: | Continuu. Luminozitate 0 – 100 % |
| • Baterie: | baterie 7.2 Li-ion |
| • Electricitate: | CA 9 V / 2,0 A |

Măsuri de siguranță

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.



©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

Întreținere

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Renunțarea la răspundere

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Eliminare



- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați acest produs odată cu deșeurile menajare.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

RU – Русский

Введение

Эта светодиодная видео лампа с регулируемой светоотдачей позволяет пользователям HD/SLR и видеокамер получить максимальную мощность световой отдачи равную примерно 200 Вт лампы накаливания. Вы также можете регулировать цветовую температуру в соответствии с цветовой температуры окружающего света, лампа оснащена элементом, который может быть присоединен к башмаку камеры. По желанию можно использовать две лампы.

Содержимое упаковки:

- Светодиодная видео лампа
- Ионно-литиевая батарея 7.2 В

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

- Источник питания переменного тока
- Зарядное устройство
- Рассеиватель
- Вращающееся крепление для башмака

Технические характеристики

- Источник света: 160 белый высокомощный светодиод
160 белый высокомощный светодиод
- Цветовая температура: 2800 – 6500 K
- Сила света: 1536 лм
- Затемнитель: Плавный 0 – 100 % яркость
- Батарея: Ионно-литиевая батарея 7.2 В
- Мощность: АС 9 В / 2.0 А

Меры безопасности

Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.



Обслуживание

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Гарантия

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность для изменения и модификации устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Оговорки

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its correctness and completeness at all times.

CAMLINK

торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация



- Это устройство предназначено для отдельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.



CAMLINK

CE Declaration of Conformity

Declaration of conformity / Konformitätserklärung /
 Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring /
 Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
 Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus /
 Overensstemmelseforklaring / Prohlášení o shodě /
 Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
 Overensstemmelseerklæring / Overensstemmelseforklaring /
 Заявление о соответствии

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questasocietà, / La empresa infrascrita, / Mi, /
 Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς/Мы

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
 The Netherlands / Niederlande / Pays-Bas / Nederland / Paesi Bassi /
 Paises Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí /
 Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
 Tel / Tél / Puh / Τηλ. / Τел.: 0031 73 5991055
 Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nediscom

Declare that product /erklären, dass das Produkt: / Déclarons que
 le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: /
 Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
 Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, ze
 výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: /
 Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkájaja: /
 Merkki: /Märke: / Знаčka: / Мάρка: / Mærke: / Merke: / Марка:
CAMLINK

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Тίпуσα: / Malli: /
 Μοντέλο: / Модель: **CL-LED320**

Description: Adjustable Colour Temperature Video LED Lamp
 Beschreibung: Einstellbare Farbtemperatur-Video-LED-Leuchte
 Description: Lampe vidéo à diodes à température de couleur variable
 Omschrijving: Instelbare Kleurtemperatuur Video LED Lamp
 Descripción: Lámpara LED de video con temperatura de color ajustable
 Descrizione: Lampada a LED per riprese Video regolabile in Colore e
 Temperatura
 Kuvaus: LED kuvausvalo jossa säädettävä värinlämpö
 Beskrivning: Inställningsbar färgtemperatur för video-LED-lampa

©2012 NEDIS BV. Camlink is a registered trademark of NEDIS BV. Although every effort
 has been made to ensure the accuracy of the information contained in this manual
 specifications are subject to change and therefore NEDIS BV cannot guarantee its
 correctness and completeness at all times.



CAMLINK

Beskrivelse:	Video-LED-lampe med justerbar fargetemperatur
Beskrivelse:	Video LED Lampe med justerbar farvetemperatur
Popis:	Video LED lampa s nastaviteľnou teplotou barvy
Megnevezése:	Állítható színhőmérsékletű LED videólámpa
Περιγραφή:	Προσαρμοζόμενη λάμπα LED με χρωματική θερμοκρασία για Video
Descrriere:	Lampă video LED cu temperatura culorii reglabilă
Описание:	Светодиодная видео лампа с регулируемой цветовой температурой

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy / Este în conformitate cu următoarele standard: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: / Соответствует следующим стандартам:

EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009

EN 61547:2009

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / EU Direktiv(en) / Směrice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): / Директива(ы) EC: **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **23-05-12**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr /

Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr / Г-н

Randolf Richardson

NEDIS BV
Postbus 70509, 2010 CA, The Netherlands NL
De Tweeling 23, 3720 MG, The Netherlands NL
Telefoon: 073 - 599 10 55

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des opérations /
Operacioneel Directeur / Responsable Operativo / Director de Operaciones /
Üzemviteli igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director
principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer /
Administrerende Driftsdirektør / Директор по производству